

Hopkins & Co	TRAVELERS' GUIDE.
--------------	-------------------

**O. R. & N.**  
 **OREGON  
SHORT LINE**  
**AND UNION PACIFIC**  
**THREE TRAINS DAILY**

FOR ALL POINTS EAST

UNION DEPOT.	Leave.	Arrive.
CHICAGO-PORTLAND SPECIAL. For the East via Hunt- ington.	9:00 A. M. Daily.	4:30 P. M. Daily.

SPOKANE FLYER.	6:00 P. M.	7:00 A. M.
For Eastern Washing.	Daily.	Daily.

San, Walla Walla, Lewiston, Coeur d'Alene and Gr. Northern Points.		
ATLANTIC EXPRESS For the East via Hunt- ington.	9:00 P. M. Daily.	8:15 A. M. Daily.
<b>OCEAN AND RIVER SCHEDULE.</b>		
FOR SAN FRAN- CISCO.	From Alseworth Dock.	
FOR ASTORIA and way points, connecting with str. for Ilwaco and Seaside.	8:00 P. M. Daily ex. Sunday and	5:00 P. M. Daily. Ex. Sun.

Salp. Ash-street Dock. Sat. 10  
P. M.

<p>FOR SALEM and way points, str. Elmore. Ash-street Dock. Water permitting.</p>	<p>6-45 A. M. Mon., Wed., Fri.</p>	<p>2-00 P. M. Tues., Thurs., Sat.</p>
<p>FOR DAYTON, Oreg. City and Yamhill River points, str. Mo- doc, Ash-street Dock. Water permitting.</p>	<p>7-00 A. M. Tues., Thurs., Sat.</p>	<p>3-00 P. M. Mon., Wed., Fri.</p>

TICKET OFFICE, Third and Washington.  
Telephone Main 712.

**PORTLAND & ASIATIC**

STEAMSHIP CO.

For Yokohama and Hong Kong, calling at  
Kobe, Nagasaki and Shanghai, taking freight  
via connecting steamers for Manila, Port Au-  
thur and Vladivostok.  
KNIGHT COMPANION SAILS SEPT. 28.  
For rates and full information call on or ad-  
dress officials or agents of O. R. & N. Co.

EAST VIA  
SOUTH



1998

Leave	Depot Fifth and I Streets.	Arrive
*8:20 P. M.	OVERLAND EXPRESS TRAINS, for Salem, Roseburg, Ashland, Eugene, Coos Bay, Umpqua, San Francisco, Mojave, Los Angeles, El Paso, New Orleans and the coast.	*7:45 A. M.
*8:30 A. M.	At Woodburn (daily except Sunday), morning train connects with train for Mt. Angel, Silverton, Brownsville, Springfield, and Natom, and Albany, Ind., etc.	*7:20 P. M.

Mr. Angelo and Mr. Verton.

7:30 P. M.	Albany passenger.	10:10 A. M.
7:30 P. M.	Corvallis passenger.	10:50 P. M.
8:45 P. M.	Sheridan passenger.	8:25 A. M.

\*Daily. †Daily except Sunday.

Rebate tickets on sale between Portland, Sacramento and San Francisco. Net rates \$47.50. First class and six second class. Second class includes sleeper; first class does not.

Rates and tickets to Eastern points and Europe. Also JAPAN, CHINA, HONGKONG and STRAITS. Can be obtained from V. A. Schilling. Ticket Agent, 254 cor. Wallington and Third.

**YAMILL DIVISION.**  
 Passenger Depot, foot of Jefferson street.

Leave for Oswego daily at 7:20, \*9:40 A. M.;  
12:30, 1:55, 3:25, 4:40, 6:25, 8:30, 11:30 P. M.;  
and 3:15 A. M. on Sundays only. Arrive at

Portland daily at 7:35, 8:20, 10:50 A. M.  
8:30, 8:10, 4:30, 6:15, 7:40, 10:00 P. M.; 12:10  
A. M. daily, except Monday, 8:30 and 10:05 A.  
M. on Sunday only.  
Leave for Dulais daily, except Sunday, at  
8:05 P. M. Arrive at Portland at 3:30 A. M.  
Passenger train leaves Dulais for Albia Mon-  
days, Wednesdays and Friday at 7:50 P. M.  
Returns Tuesdays, Thursday and Saturdays.  
\*Except Sunday.

---

R. KOEHLER,  
Manager.

R. B. MILLER,  
Gen. Frt. & Pass. Agt.

---

 **GREAT NORTHERN**

100 TULSA 100

**Box Office, 122 Third St. Phone 839**

<b>LEAVE</b>	The Flyer, daily to and from St. Paul, Minneapolis, Duluth, Chicago, and all points East.	<b>ARRIVE</b>
No. 4		No. 3
3:00 P. M.		7:00 A. M.

Through Palace and Tourist Sleepers, Dining and Buffet Smoking-Library Cars.

---

**JAPAN - AMERICAN LINE**

**STEAMSHIP TOSA MARU**

For Japan, China, and all Asiatic points will leave Seattle

**About September 17th.**

Pacific Coast Steamship Co.

**Pacific Coast Steamship Co.**

**For South-Eastern Alaska**  
**Leave Seattle 9 P. M.**

Steamships COTTAGE CITY,  
CITY OF SEATTLE or CITY  
OF TOKYO.

12. 17, 20, 22, 23, Oct. 2, 3, 7,  
12. 17, 20, 22, 23, Nov. 1.

For further information obtain company's  
sailing. The company's sailing dates and hours of  
sailing, without previous notice.

AGENTS—N. POSTON, 240 Washington st.,  
Portland, Or. P. O. CARLSON, N. Y. & R. R. Bldg.,  
Tacoma. Ticket Office, 915 First ave.,  
Seattle. M. TALBOT, Compt. Agent, C.W. MILLER,  
Asst. Genl. Agent, Ocean Dock, Seattle.

San Francisco.

**WHITE COLLAR LINE**  
STR. BAILEY GATZERT,  
DALLAS ROUTE  
Daily round trip. Leaves Port Alder street  
every morning at 7 o'clock, except Monday.  
Arrive at T. Bales 3 P. M. Leaves T. Bales  
at 2:30 P. M. Arrive Portland 10 P. M.  
Landings - Vancouver, Cascade Locks, St.  
Martin's Springs, Hood River, White Salmon,  
yle and The Dalles.

**ASTORIA ROUTE**  
STR. TAHOMA (Alder-street Dock).  
Leaves Portland daily, every morning, at 7  
o'clock, except Sunday. Returning, leaves Astoria

Oregon phone Main 351. Columbia phone 351.

**for Oregon City,  
Salem and Way Landings**

Steamers Altona and Pomona, for Salem and  
way landings, daily except Sunday, 6.45 A. M.  
Steamer Leona, for Oregon City, leaves Port-  
land daily and Sunday, 9 A. M., 1 and 5 P. M.  
Leaves Oregon City 7, 11 A. M., 3 P. M. Round  
trip, 25c. Phone Main 40.

**OREGON CITY TRANSPORTATION CO.,**  
Office and dock foot Taylor street.

